



DISINFECTANT FOR INSTRUMENTS

es · DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS
 fr · DISINFECTANTE PER STRUMENTARIO
 pt · DESINFECTANTE DE INSTRUMENTOS
 de · INSTRUMENTENDESINFEKTIIONSMITTEL

"THE FUTURE IS IN YOUR HANDS"

VIDU

DISINFECTANT FOR INSTRUMENTS

en

INSTRUCTIONS FOR USE

Product description:

Concentrated detergent, decontaminant and disinfectant solution with a broad spectrum of tuberculous, bactericidal, fungicidal action, and active on viruses with coat, based on quaternary ammonium salts synergised with o-phenylphenol. The phenolic component ensures excellent biocidal activity of the solution in the presence of organic material such as blood, biological fluids, etc.. Specific for hospital surgical instruments. Indications: cleansing, decontamination and disinfection of critical and semi-critical surgical instruments (invasive and non-invasive medical devices) before the sterilization phase.

Methods of Use:

DESINFECTANT FOR INSTRUMENTS VIDU can be used in a free standing tank and ultrasonically by immersing instruments at the established dilution and contact time. Rinse and dry before the next sterilization step.

Dilution and contact time:

DESINFECTANT FOR INSTRUMENTS VIDU is used diluted in water using the dosage chamber integrated in the bottle, for cleaning dilute at 1% (10 ml per liter of water) by immersing the instruments for 10 minutes. For a decontaminating activity dilute at 2% (20 ml per liter of water) by soaking the instruments for 15 minutes.

Chemical composition:

100 g of product contain: benzalkonium chloride 10,0 q; o-phenylphenol 5,0 g; antifoaming agents, corrosion inhibitors, co-formulants, dye and purified water to 100 g. Chemical-Physical properties: appearance: semi-limpid liquid; color: green; odor: slightly alcoholic. THE SOLUTION REMAINS ACTIVE FOR 48 HOURS.

Warnings and precautionary statements:

Product should be handled by trained personnel with appropriate safety precautions. (H)Risk Phrases: H(226): Flammable liquid and vapors; H(314): Causes severe skin burns and eye damage; H(411): Toxic to aquatic life with long lasting effects; H(290): May be corrosive to metals; H(336): May cause drowsiness or dizziness. (P)Cautionary Advice: P(210): keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames or other sources of ignition. Do not smoke; P(234); store only in the original package; P(280): wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection; P(280): wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection; P(301/330/331): if swallowed, rinse mouth. Do not induce vomiting; P(304/340): in case of inhalation, remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing; P403+P233: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place; P(305/351/338): in case of contact with eyes, rinse thoroughly for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing; P(370/378): in case of fire use ABC powder extinguisher. P(403/233): Keep container tightly closed and in a well-ventilated place; P(403+P235): Store in a cool, well-ventilated place; P(501): Dispose of contents/container in accordance with hazardous waste, container or container residue regulations. Keep out of reach of children. Do not use DM mixed with other products. Use DM only in case of intact packaging.

Storage conditions:

Store at room temperature and far from heat sources. Period of validity: 36 months for the intact and correctly stored product. Nature and capacity of containers: 1000 ml closed HDPE bottle with integrated dispenser.) Quality controls: the company operates with a quality system certified UNI EN ISO 9001:2015 - UNI CEI EN 13485:2016. DESINFECTANT FOR INSTRUMENTS VIDU is a class IIb medical device (directive 2007/47/CE, update of directive 93/42/CE, implemented in Italy by D.L.37/2010).

Packaging:

REF: V110120 DISINFECTANT FOR INSTRUMENTS VIDU 1 Lt

VIDU

DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS

es

INSTRUCCIONES DE USO

Descripción del producto:

Solución detergente, descontaminante y desinfectante concentrada con un amplio espectro de acción tuberculosa, bactericida, fungicida y activa sobre los virus con capa a base de sales de amonio cuaternario sinergizadas con o-fenilfenol. El componente fenólico asegura una excelente actividad biocida de la solución en presencia de materia orgánica como sangre fluidos biológicos, etc. Específico para el instrumental quirúrgico hospitalario. Indicaciones: limpieza, descontaminación y desinfección de instrumentos quirúrgicos críticos y semicríticos (dispositivos dispositivos médicos) antes de la fase de esterilización.

Métodos de uso:

DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS VIDU se puede utilizar en un tanque libre y por ultrasonidos sumergiendo instrumentos con la dilución y el tiempo de contacto establecidos. Aclarar y secar antes de la siguiente fase de esterilización paso.

Dilución y tiempo de contacto:

DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS VIDU se utiliza diluido en agua utilizando la cámara de dosificación integrada en la botella, para la limpieza diluir al 1% (10 ml por litro de agua) sumergiendo los instrumentos durante 10 minutos. Para una actividad descontaminante diluir al 2% (20 ml por litro de agua) sumergiendo los instrumentos durante 15 minutos.

Composición química:

100 g de producto contienen: cloruro de benzalconio 10,0 q; o-fenilfenol 5,0 g; agentes antiespumantes inhibidores de corrosión, co-formulantes, colorante y agua purificada a 100 g. Propiedades químico-físicas: aspecto: líquido semi-limpiado; color: verde; olor: ligeramente alcohólico. LA SOLUCIÓN PERMANECE ACTIVA DURANTE 48 HORAS.

Advertencias y precauciones:

El producto debe ser manipulado por personal capacitado con las debidas precauciones de seguridad. (H)Frasas de riesgo: H(226): Líquido y vapores inflamables y vapores; H(314): Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares; H(411): Tóxico para la vida acuática con efectos duraderos; H(290): Puede ser corrosivo para los metales; H(336): Puede provocar somnolencia o vértigo. (P)Consejos de prudencia: P(210): Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición. No fumar; P(234): conservar sólo en el envase original; P(280): llevar guantes/ropa protectora/ojos.guantes/ropa de protección/protección de los ojos/protección de la cara; P(280): usar guantes/ropa de protección/protección de los ojos/protección de la cara; P(301/330/331): en caso de ingestión, enjuagar la boca. No provocar inducir el vómito; P(304/340): en caso de inhalación, llevar a la víctima al aire libre y mantenerla en reposo en una posición cómoda para respirar; P403+P233: Mantener el recipiente bien cerrado y en un lugar bien ventilado; P(305/351/338): en caso de contacto con los ojos, aclarar abundantemente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si están presentes y es fácil hacerlo. Seguir aclarando; P(370/378): en caso de incendio utilizar Extintor de polvo ABC. P(403/233): Mantener el recipiente bien cerrado y en un lugar bien ventilado; P(403+P235): Almacenar en un lugar fresco y bien ventilado; P(501): Eliminar el contenido/contenedor de acuerdo con de acuerdo con la normativa sobre residuos peligrosos, envases o residuos de envases. Mantener fuera del alcance de niños. No utilizar DM mezclado con otros productos. Utilizar DM sólo en caso de envase intacto.

Condiciones de almacenamiento:

Conservar a temperatura ambiente y lejos de fuentes de calor. Periodo de validez: 36 meses para el producto intacto y correctamente almacenado. Naturaleza y capacidad de los envases: 1000 ml botella cerrada de HDPE con dispensador integrado.) Controles de calidad: la empresa opera con un sistema de calidad certificado UNI EN ISO 9001:2015 - UNI CEI EN 13485:2016. DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS VIDU es un producto sanitario de clase IIb (directiva 2007/47/CE, actualización de la directiva 93/42/CE, implementada en Italia por el D.L.37/2010).

Presentación:

REF: V110120 DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS VIDU 1 Lt



ECO DESIGN



CLOSE MANUFACTURE



RESPONSIBLE CONSUMPTION



SMART WASTE



ONLINE DISTRIBUTION

Cerichem Biopharm
 Viale Einaudi, snc (Zl)
 71042 Ceringnola (FG), Italy

MADE IN ITALY

Dentared Odontology Services SL
 C. Torres Quevedo 13 Alcobendas,
 28108, Madrid, Spain
www.vidu.eco



VIDU	 fr
DÉSINFECTANT POUR INSTRUMENTS	
	
NOTICE D'UTILISATION	

VIDU désinfectant pour instruments

Description du produit:
Solution détergente, décontaminante et désinfectante concentrée à large spectre d'action tuberculocide, bactéricide, fongicide et virale avec un revêtement à base de sels d'ammonium quaternaire synergisés avec de l'o-phénylphénol. Le composant phénolique assure une excellente activité biocide de la solution en présence de matières organiques telles que le sang, les fluides biologiques, etc. Spécifique pour les instruments chirurgicaux hospitaliers. Indications : nettoyage, décontamination et désinfection des instruments chirurgicaux critiques et semi-critiques (dispositifs médicaux) avant la phase de stérilisation.

Méthodes d'utilisation:
DÉSINFECTANT POUR INSTRUMENTS VIDU peut être utilisé en cuve libre et par immersion ultrasonique des instruments avec la dilution et le temps de contact établis. Rincez et séchez avant l'étape suivante de stérilisation.

Dilution et temps de contact:
DÉSINFECTANT POUR INSTRUMENTS VIDU s'utilise dilué dans l'eau à l'aide de la chambre de dosage intégrée au flacon, pour le nettoyage diluer à 1% (10 ml par litre d'eau) en immergeant les instruments pendant 10 minutes. Pour une activité décontaminante, diluer à 2%. (20 ml par litre d'eau) en immergeant les instruments pendant 15 minutes.

Composition chimique:
100 g de produit contiennent: chlorure de benzalkonium 10,0 g; o-phénylphénol 5,0 g; agents anti-mousse, inhibiteurs de corrosion, co-formulants, colorant et eau purifiée à 100 g. Propriétés chimio-physiques: apparence: liquide semi-propre; couleur: vert; odeur: légèrement alcoolisée. LA SOLUTION RESTE ACTIVE PENDANT 48 HEURES.

Mises en garde et précautions:
Le produit doit être manipulé par du personnel qualifié avec les précautions de sécurité appropriées. (H)Phrases de risque: H 226. Liquides et vapeurs inflammables et vapeurs; H(314): Provoque des brûlures cutanées graves et des lésions oculaires; H(411): Toxique pour la vie aquatique avec des effets à long terme; H(290): Peut être corrosif pour les métaux; H(336): Peut causer de la somnolence ou des étourdissements. (P)Conseil prudentiel: P 210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes ou de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer; P(234); Conserver uniquement dans le récipient d'origine; P(280): Porter des gants/ vêtements de protection/ protection des yeux/ protection du visage; P(280): Porter des gants/ vêtements de protection/ protection des yeux/ protection du visage; P(301/330/331): En cas d'ingestion, faire un bain de bouche. Ne pas faire vomir; P(304/340): en cas d'inhalation, amener la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position confortable pour respirer; P403+P233: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé; P(305/351/338): en cas de contact avec les yeux, rincer abondamment pendant plusieurs minutes.

Retirez les lentilles de contact, si elles sont présentes et si c'est facile à faire. Continuer à rincer; P(370/378): en cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre ABC. P 403/233 Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé; P(403+P235): Conserver dans un endroit frais et bien ventilé; P(501): Eliminer le contenu/conteneur conformément aux règles suivantes conformément à la réglementation sur les déchets dangereux, les récipients ou les déchets de récipients. À conserver hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser DM en mélange avec d'autres produits. N'utiliser DM qu'en cas de récipient intact.

Conditions de stockage:
Conserver à température ambiante et à l'écart de sources de chaleur. Période de validité6: 36 mois pour un produit intact et correctement stocké. Nature et capacité des récipients: Bouteille en PEHD fermée de 1000 ml avec distributeur intégré.) Contrôles de qualité: l'entreprise applique un système de qualité certifié UNI EN ISO 9001:2015 - UNI CEI EN 13485:2016. DÉSINFECTANT POUR INSTRUMENTS VIDU est un dispositif médical de classe IIb (directive 2007/47/CE, mise à jour de la directive 93/42/CE, transposée en Italie par le D.L.37/2010).

Présentation:
[REF.] V110120 DÉSINFECTANT POUR INSTRUMENTS VIDU 1 Lt

VIDU	 it
DISINFETTANTE PER STRUMENTARIO	
	
ISTRUZIONI PER L'USO	

Descrizione del prodotto:
Soluzione concentrata detergente, decontaminante e disinfettante ad ampio spettro d'azione tuberculocida, battericida, fungicida, e attiva sui virus con mantello, a base di sali d'ammonio quaternario sinergizzati con o-fenilfenolo. La componente fenolica garantisce un'eccellente attività biocida della soluzione in presenza di materiale organico come sangue, liquidi biologici etc. Specifico per strumentario chirurgico ospedaliero. Indicazioni: Detersione, decontaminazione e disinfezione dello strumentario chirurgico critico e semi-critico (dispositivi medici invasivi e non invasivi) prima della fase di sterilizzazione.

Modalità d'impiego:
DISINFETTANTE PER STRUMENTARIO VIDU può essere utilizzato in vasca libera ed ultrasuoni immergendo gli strumenti alla diluizione e tempo di contatto stabilito. Risciacquare ed asciugare prima della successiva fase di sterilizzazione.

Diluizione e tempi di contatto:
DISINFETTANTE PER STRUMENTARIO VIDU si usa diluito in acqua utilizzando l'apposita camera di dosaggio integrata nel flacone, per detergere diluire all'1% (10 ml per ogni litro d'acqua) immergendo gli strumenti per 10 minuti. Per un'attività decontami-nante diluire al 2% (20 ml per ogni litro d'acqua) immergendo gli strumenti per 15 minuti.

Composizione chimica:
100 g di prodotto contengono: benzalconio cloruro 10,0 q; o-fenilfenolo 5,0 g; antischiumogeni, anticorrosivi, coformulanti, colorante ed acqua depurata q.b. a 100 g. Caratteristiche chimico-fisiche: aspetto: liquido semi-limpido; colore: verde; odore: lievemente alcolico. LA SOLUZIONE RESTA ATTIVA PER 48 ORE.

Avvertenze e consigli di prudenza:
Il prodotto va maneggiato da personale specializzato con appropriate norme di sicurezza. (H)Frasì di rischio: H(226): liquido e vapori infiammabili; H(314): provoca gravi ustioni cutanee,e gravi lesioni oculari; H(411): Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata; H(290): può essere corrosivo per i metalli; H(336): può provocare sonnolenza o vertigini. (P)Consigli di Prudenza: P(210): tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare; P(234); conservare soltanto nell'imballaggio originale; P(280): indossare quanti/indumenti protettivi/ proteggere gli occhi/il viso; P(301/330/331): in caso di ingestione sciacquare la bocca. Non provocare il vomito; P(304/340): in caso di inalazione trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione; P403+P233: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato; P(305/351/338): in caso di contatto con gli occhi sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare; P(370/378): in caso di incendio utilizzare estintore a polvere ABC. P(403/233): tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato; P(403+P235): Conservare in luogo fresco e ben ventilato; P(501): smaltire il prodotto/recipiente nel rispetto della normativa riguardante i residui pericolosi, i contenitori o residui di contenitori. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare il DM miscelato con altri prodotti. Utilizzare il DM solo in caso di confezione integra.

Modalità di conservazione:
Conservare a temperatura ambiente e lontano da fonti di calore. Periodo di validità: 36 mesi per il prodotto integro e correttamente conservato. @ Natura e capacità dei contenitori: flacone da 1000 ml in HDPE chiuso con dosatore integrato.) Controlli di qualità: l'azienda opera con un sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 - UNI CEI EN 13485:2016. VIDU è un dispositivo medico di classe IIb (direttiva 2007/47/CE, aggiornamento della direttiva 93/42/CE, recepito in Italia da D.L.37/2010). Rev. del 01/04/2020 UFI: T.J90-4098-V00Y-3CE1.

Presentazione:
[REF.] V110120 DISINFETTANTE PER STRUMENTARIO 1 Lt

VIDU	 pt
DESINFECTANTE DE INSTRUMENTOS	
	
INSTRUÇÕES	

Descrição do produto:
Solução detergente, descontaminante e solução desinfectante com um largo espectro de acção tuberculocida, bactericida, fungicida e virusactiva com um revestimento à base de sais de amónio quaternário sinergizado com o-fenilfenol. O componente fenólico assegura uma excelente actividade biocida da solução na presença de material orgânico como o sangue, fluidos biológicos, etc. Especifico para instrumentos cirúrgicos hospitalares. Indicações: limpeza, descontaminação e desinfecção de instrumentos cirúrgicos críticos e semi-críticos (dispositivos médicos) antes da fase de esterilização.

Métodos de utilização:
DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS VIDU pode ser utilizado num tanque livre e por imersão ultra-sónica de instrumentos com a diluição e tempo de contacto estabelecidos. Enxaguar e secar antes da próxima etapa de esterilização.

Diluição e tempo de contacto:
DESINFECTANTE PARA INSTRUMENTOS VIDU é utilizado diluído em água utilizando a câmara doseadora integrada no frasco, para limpeza diluir a 1% (10 ml por litro de água) mergulhando os instrumentos durante 10 minutos. Para actividade descontaminante, diluir a 2%. (20 ml por litro de água), mergulhando os instrumentos durante 15 minutos.

Composição química:
100 g de produto contém: cloreto de benzalcónio 10,0 q; o-fenilfenol 5,0 g; agentes antiespumantes, inibidores de corrosão, co-formulan-tes, corante e água purificada a 100 g. Propriedades químico-físicas: aspecto: líquido semi-limpio; cor: verde; odor: ligeiramente alcoólico. A SOLUÇÃO PERMANECE ACTIVA DURANTE 48 HORAS.

Avisos e precauções:
O produto deve ser manuseado por pessoal treinado com as devidas precauções de segurança. (H)Frases de risco: H(226): Líquidos e vapores inflamáveis e vapores; H(314): Provoca queimaduras cutâneas graves e danos oculares; H(411): Tóxico para a vida aquática com efeitos duradouros; H(290): Pode ser corrosivo para os metais; H(336): Pode causar sonolência ou tonturas. (P)Aconselhamento prudencial: P(210): Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas ou outras fontes de inflamação. Não fumar; P(234); Conservar apenas no recipiente original; P(280): Usar luvas/vestuário protector/protecção ocular/protecção ocular/protecção facial; P(280): Usar luvas/vestuário protector/protecção ocular/protecção facial; P(301/330/331): Se ingerido, enxaguar a boca. Não induzir o vômito; P(304/340): se inalado, remover a vítima para o ar fresco e manter em repouso numa posição confortável para respirar; P403+P233: Manter o recipiente bem fechado e num local bem ventilado; P(305/351/338): em caso de contacto com os olhos, enxaguar cuidadosamente durante vários minutos.

Remover lentes de contacto, se presentes e fáceis de fazer. Continuar o enxaguamento; P(370/378): Em caso de incêndio, utilizar extintor de pó ABC. P(403/233): Manter o recipiente bem fechado e num local bem ventilado; P(403+P235): Armazenar num local fresco e bem ventilado; P(501): Eliminar o conteúdo/contentor de acordo com de acordo com os regulamentos sobre resíduos perigosos, embalagens ou resíduos de embalagens. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar DM misturado com outros produtos. Utilizar DM apenas em caso de embalagem intacta.

Condições de armazenamento:
Armazenar à temperatura ambiente e longe de fontes de calor. Período de validade: 36 meses para produto intacto e correctamente armazenado. Natureza e capacidade de embalagem: Frasco HDPE fechado de 1000 ml com doseador integrado.) Controlos de qualidade: a empresa opera um sistema de qualidade certificado UNI EN ISO 9001:2015 - UNI CEI EN 13485:2016. VIDU INSTRUMENT DÉSINFECTANT é um dispositivo médico de classe IIb (directiva 2007/47/CE, actualização da directiva 93/42/CE, implementada em Itália por D.L.37/2010).

Apresentação:
[REF.] V110120 INSTRUMENTO DESINFECTANTE VIDU 1 Lt

^[1] VIDU désinfectant pour instruments